



RULLI



INFORMAZIONI TECNICHE

I rulli sono gli organi essenziali di sostegno e di guida dei nastri trasportatori dai quali dipende la durata e la buona funzionalità degli impianti.

DUGOMRULLI cura particolarmente la scelta dei materiali, la costruzione dei componenti, i montaggi ed i collaudi in conformità alle principali norme internazionali.

STRUTTURA

Il mantello del rullo è costituito da un tubo elettrosaldato di sezione circolare, ricavato da un nastro in acciaio EN 10025-2 S235JR G2, non legato, prodotto con tolleranze ristrette secondo le specifiche DUGOMRULLI.

TESTATE

Le testate hanno sedi con tolleranza ISO M7 e sono ricavate per imbutitura da nastri d'acciaio trafilati a freddo.

CUSCINETTI

I cuscinetti sono di tipo radiale rigido ad una corona di sfere, con gioco maggiorato C3 o C4. L'impiego di cuscinetti 2RS, possibile a richiesta, è sconsigliato perché la quantità di lubrificante contenuto negli stessi non è sufficiente per la massima durata di progetto dei rulli.


PROTEZIONI

I rulli per nastri trasportatori sono a contatto con i materiali più diversi, nelle più diverse condizioni ambientali, dagli ambienti sterili delle industrie alimentari a quelli chimicamente aggressivi delle industrie chimiche. Di qui la necessità di proteggere i cuscinetti ed il lubrificante dall'intrusione delle sostanze trasportate o presenti nell'ambiente.

I rulli Dugom per nastri trasportatori sono normalmente provvisti di protezioni Ermex C6 caratterizzate da una speciale tenuta stagna con recupero di usura, situata all'interno del labirinto. Sono frutto di anni di ricerche e di una pluridecennale esperienza e sono state progettate per mantenere al minimo la resistenza al rotolamento per un lungo periodo di tempo nelle più diverse condizioni ambientali.

GRADO DI PROTEZIONE

Le protezioni Dugom sono classificate con un "grado" indicato da un valore numerico di cui riportiamo la chiave di lettura nella tabella sottostante.

- | | | |
|---|---|--|
| 1 |  | Schermo parapolvere
<i>Dust cover</i> |
| 2 |  | Labirinto semplice
<i>Symple labyrinth seal</i> |
| 3 |  | Labirinto multiplo
<i>Double labyrinth seal</i> |

EQUILIBRATURA

L'ottimale equilibratura, statica e dinamica, delle parti rotanti elimina vibrazioni e sovraccarichi sui cuscinetti alle alte velocità.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Good quality rollers are essential for the duration and good functioning of the belt conveyors.

DUGOMRULLI particularly cares the choice of the materials, the manufacturing and assembling processes and the final inspections according to the main international technical specifications.

ROLLER SHELL

It consists on an electric-welded tube with circular section, drawn from hot-rolled steel belt EN 10025-S235JRG2, unalloyed, manufactured with restricted tolerances in conformity to DUGOMRULLI specifications.

BEARING HOUSINGS

They are obtained from cold-formed steel sheets and are calibrated to ISO M7 tolerance

BEARINGS

They are single row deep groove ball bearings with C3 or C4 radial internal clearance. 2RS bearings can be used on request even if not suggested for the use on belt conveyors being the quantity of lubricant insufficient for this application.

SEALS




The rollers for belt conveyor are in contact with the most different materials, in different environmental conditions, from the sterile environments of food industries to those chemically aggressive chemical products. Hence the need to protect the bearings and the lubricant from the intrusion of substances transported or present in the environment.

Belt conveyors Dugom rollers are normally fitted with ErmexC6 seals, which are characterized by a special watertight, wear-recovery seal placed inside the labyrinth.

As a result of 30 years' experience coupled with extensive researches and developments, they are designed to keep the rolling resistance to a minimum over long periods of time and under the most different working conditions.

DEGREE OF PROTECTION

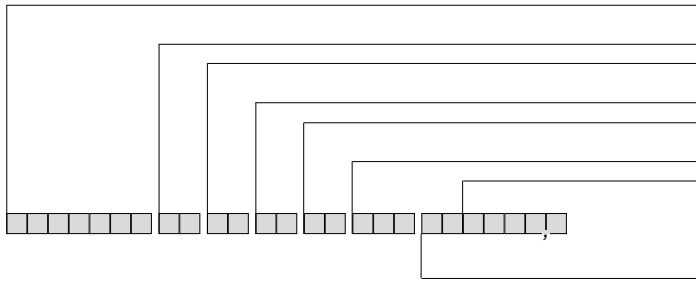
All protections that are fitted on the different types of Dugom Rollers are classified as follows.

- | | | |
|---|--|---|
| 4 |  | Schermo e labirinto multiplo
<i>Dust cover and double labyrinth seal</i> |
| 5 |  | Labirinto multiplo e tenuta stagna
<i>Double labyrinth and waterproof seal</i> |
| 6 |  | Protezione Ermex C6 con recupero d'usura
<i>Ermex C6 wear recovering waterproof seal</i> |

BALANCING

The ideal static and dynamic balancing of the rotating parts eliminates vibrations and bearings surcharges at high speeds.

**DESIGNAZIONE DEI RULLI
ESECUZIONI A RICHIESTA**



TRATTAMENTO SUPERFICIALE (*)	ZN	zincatura a caldo
	ZB	zincatura elettrolitica bianca
	ZG	zincatura elettrolitica iridescente
RIVESTIMENTO O	PV	tubo con guaina in PVC
	PG	tubo con guaina in PVC additivato gomma
VERNICIATURA (*)	GW	tubo rivestito in gomma vulcanizzata a caldo
	OR	anelli in gomma antiolio
	RI	rilsanizzazione grigia
	VZ	verniciatura con zincante inorganico
	VC	verniciatura con una mano di fondo
ESECUZIONE (*)	B4	ingrassatori e tenute stagne grado 4
	B6	ingrassatori e tenute stagne grado 6
	C4	protezioni grado 4 (solo labirinto)
	XP	protezioni Ermex C6 con schermo in acciaio inossidabile
LUBRIFICAZIONE (**)	TN	per temperatura normale (-10° +90°C)
	TB	per temperatura bassa (-30° -10°C)
	TE	per temperatura elevata (+90°C +150°C)
	TM	per temperatura molto elevata (+150° +230°C)
TIPO DI ATTACCO (*)	C..	con chiave (es. C14=CH14, C17=CH17, ecc.)
	M..	con fori maschiati alle estremità (es. M8, M10, M12)
	CC	asse con chiave chiusa
LUNGHEZZA	L...	lunghezza di montaggio (mm)
	T...	lunghezza tubo
	A...	lunghezza asse

**DESIGNATION OF THE ROLL
EXECUTIONS UPON REQUEST**

CODICE BASE	CODE
TRATT. SUPERFICIALE RIV. O VERNICIATURA	<i>INHIBITING PAINTING OR COATING</i>
ESECUZIONE LUBRIFICAZIONE	<i>EXECUTION LUBRICATION</i>
TIPO DI ATTACCO LUNGHEZZA	<i>ATTACHMENT LENGHT</i>
L, T, A	L, T, A
<i>INHIBITING (*)</i>	ZN <i>Hot-dip zinc coating</i>
	ZB <i>White-galvanized</i>
	ZG <i>Yellow-galvanized</i>
<i>COATING OR</i>	PV <i>PVC tubular coating</i>
	PG <i>Rubber enriched PVC coating</i>
<i>PAINTING (*)</i>	GW <i>Vulcanised rubber coating</i>
	OR <i>Oil resistant</i>
	RI <i>Rilsan treated</i>
	VZ <i>One coat of zinc primer</i>
	VC <i>One coat of primer</i>
<i>EXECUTION (*)</i>	B4 <i>Seals type 4 and grease nipples</i>
	B6 <i>Seals type 6 and grease nipples</i>
	C4 <i>Dust cover and double labyrinth seal</i>
	XP <i>Ermex C6 seal with stainless steel cover</i>
<i>GREASING (**)</i>	TN <i>for normal temperatures (-10° +90°C)</i>
	TB <i>for low temperatures (-30° -10°C)</i>
	TE <i>for high temperatures (+90°C +150°C)</i>
	TM <i>for very high temperatures (+150° +230°C)</i>
<i>ATTACHMENT (*)</i>	C.. <i>Roller with out of standard milled attachments (ex. C14=CH14, C17=CH17, etc.)</i>
	M.. <i>Roller with tapped bores (ex. M8, M10, M12)</i>
	CC <i>Attachments according to DIN 15207B2</i>
<i>LENGHT</i>	L... <i>Length between the attachments</i>
	T... <i>Length of the tube</i>
	A... <i>Length of the shaft</i>

I prodotti vengono identificati utilizzando il codice alfa-numerico sopra descritto che riporta il significato delle sigle.
Il prodotto normale è completamente definito dal codice e dal parametro.

ESEMPIO: 307012 L1000

Si riferisce ad un rullo serie 307 diametro 76 e lunghezza L1000, nell'esecuzione con tubo naturale.
Le sigle delle esecuzioni a richiesta si possono aggiungere solo se sono compatibili fra di loro e con il prodotto, come indicato sulle tabelle, che riportano le caratteristiche dei prodotti stessi.

ESEMPLI:

- 307012.PV L600**
- 309018.RI.C14 L1208**

(*) Esecuzione a richiesta
(**) Nessuna indicazione significa: temperatura normale

The products are identified using the above-mentioned alphanumeric code that shows the meanings of the initials.
A standard product is completely defined by the code and parameter.

EXAMPLE: 307012 L1000

Which refers to a diam. 76, series 307, length L 1000 and execution with natural pipe? The initials of the executions upon request may be added only if they are consistent between them and with the product as indicated on the tables showing the characteristics of the products.

EXAMPLES:

- 307012.PV L600**
- 309018.RI.C14 L1208**

(**) No indication: not painted
(*) No indication: greasing for normal temperatures



Tutte le dimensioni sono soggette a tolleranze di lavorazione e benché i disegni e le illustrazioni siano fedeli, non sono tuttavia impegnativi. La DUGOMRULLI si riserva di modificare i propri prodotti senza preavviso.

La riproduzione anche parziale delle figure e del testo è vietata a norma del C.C. e della legge sui diritti d'autore.

All dimensions are subject to machining tolerances, and although drawings and illustrations are exact, they place the manufacturer under no obligation whatsoever.

DUGOMRULLI reserves the right to modify their products at any time without notice. Even a part reproduction of present catalogue's illustrations, and text, is forbidden.